

Hai
rinnovato
l'abbonamento

L'ETRURIA

CORTONA — Anno XCI — N. 1 — 15 Gennaio 1982 PERIODICO MENSILE FONDATA NEL 1892 UNA COPIA 500

Spedizione in abbonamento postale - Gruppo III - Pubblicità inferiore al 70%

Abbonamento annuo L. 5.000 - Sostentore L. 7.000 - Estero L. 8.000 - Estero via aerea L. 10.000

Autorizzazione del Tribunale di Arezzo N. 26 del 3/11/1976 - Stampa: GRAFICHE BENUCCI - Perugia Una copia arretrata L. 900
Direzione, Redazione, Amministrazione: Soc. Coop. a r.l. Giornale L'ETRURIA Piazzetta Baldelli 1 - Casella Postale N. 40 - Cortona C/C Postale N. 13391529 - Tel. 0575/603206

Rivincita di Cortona

"Toscana Qui", un mensile edito da Bo-
nechi, nel suo numero di dicembre 81, ri-
porta un bell'articolo di Carlo Dissennati
che ripubblichiamo integralmente perché è
giusto che il suo contenuto sia conosciuto
dai tanti amici di Cortona.

Cortona. Si chiama turismo
la rivincita dei cortonesi sui
concittadini scivolati a valle in
tempi di vacche magre per dare
consistenza di paese alle poche
case di Camucia distribuite ai
lati della statale umbro-
casentinese. Con questo appor-

Sul colle di Santa Margherita
dunque era scesa la sera. L'abb-
bandono protestava i palazzi
gentilizi, le grandi chiese, i mu-
sei e la struttura urbanistica
verticale male imitata, nel corso
dei secoli, da tanti altri paesi ar-
rampicati sui monti. Come una



to la crescita è stata macroscopica perché Camucia è oggi un
grosso centro ricco di attività
industriali ed agricole con colle-
gamenti ferroviari e stradali a
portata di mano.

condanna era stata pronunciata
la definizione di "città museo"
che le ancorava sulle sue fonda-
menta, le mozzava il respiro, ne
sollececitava la consunzione.

Segue a pag. 10

Congresso di zona P.S.I.

Si terrà a Cortona nei giorni 23 e
24 gennaio '82 il 2° Congresso del
PSI della zona Valdichiana nel fo-
cale dell'ex teatro di via Guelfa.

Il Congresso interessa complessi-
vamente cinque comuni e saranno
presenti i delegati di 11 sezioni.

Interverranno ai lavori del Con-
gresso l'On. Seppia della Direzione

ULTIMA ORA

4 persone sarebbero state
denunciate dall'Ispektorato
del Lavoro per avere svolto
lavoro abusivo come impre-
sa edile. Sarebbero coinvolti
dipendenti comunali. Sareb-
be opportuno che l'Ammini-
strazione comunale inizia-
se a ripulire la "sua
biancheria intima".

Nazionale del Psi, il seg. prov. Ro-
berto Maggi, il vice pres. della Pro-
vincia di Arezzo Vittorio Liberatori
e Franco Acciai della Commissione
nazionale di Controllo.

In questa occasione saranno invi-
tate le forze politiche democra-
tiche, oltreché personalità della
Cultura e degli Enti, poiché il Psi
intende in questa occasione aprire
un dialogo con tutti coloro che
intendono operare per un rinnova-
mento della nostra società. Sarà aperto
dunque a tutti i cittadini e coloro
che desiderano conoscere meglio la
linea politica locale e nazionale del
Psi.

Un invito particolare viene rivol-
to a tutti coloro (indipendenti) che,
non iscritti a nessuno dei due gran-
di partiti DC e PCI, vogliono svi-
luppare una azione politica
nell'area socialista.

Lo slogan che aprirà il Congres-
so, alle ore 15,30 del 23 gennaio sa-
rà: "...con il Psi, come polo di ag-
gregazione per una società nuova e
più umana, per un grande Psi".

Siamo già entrati
nell'anno nuovo e ci sia-
mo trascinati, come sem-
pre avviene, molti pro-
blemi del 1981. Il saluto
dell'anno vecchio diventa
sempre più un atto for-
male, una tradizione; i
problemi restano e trop-
po spesso li portiamo an-
che negli anni successivi.
In campo internazionale
l'81 è un anno nero: trop-
pi focolai di guerre, trop-
pi popoli oppressi, troppi
popoli affamati. Per loro
abbiamo consumato fiumi
di parole, ma, in con-
creto, non abbiamo fatto
nulla.

In campo nazionale
abbiamo assistito all'av-
vento di Spadolini, che,
se pur animato da buoni
propositi, è stato troppo
spesso irretito nel gioco
dei partiti a danno del
cittadino. La spesa pub-
blica, conferma dell'eco-
nomia italiana, non ha
avuto quel taglio chirur-
gico che era stato annun-
ciato. In campo locale
dobbiamo rilevare un'al-

ternanza di momenti atti-
vi e passivi: la ristruttu-
zione quasi definitiva de-
gli alloggi di proprietà
comunale in Via Roma,
l'acquisto di tre stabili in
Via Benedetti da trasfor-
mare a civile abitazione,
il PIP di Camucia che
tende a partire, le terme
di Manzano che assumo-
no una fisionomia più
definita. Tre i momenti
più neri, il pericolo di
scandali di una certa por-
tata tra tecnici interni ed
esterni all'Amministrazione
Comunale. Su al-
cune vicende si sta attiva-
mente interessando la
Magistratura.

Il neonato '82 si trasci-
na, per legge genetica,
tutti i caratteri recessivi
del suo genitore e pur-
troppo vedrà ancora irri-
solti molti problemi in-
ternazionali, vedrà anco-

ANNO 1982: VIA

ra combattersi le guide
politiche per la conquista
del potere, vedrà ancora
una volta i cittadini pen-
denti di fronte agli even-
ti, ancora incapaci di po-
ter esprimere liberamente
la propria idea, il proprio
consenso, perché nella
impossibilità di avere di
fronte un interlocutore
diverso. In campo locale
speriamo di annotare so-
lo momenti esaltanti. Ci
auguriamo di vedere
smontato il possibile
scandalo di cui si è detto
prima, di vedere realizza-
to un nuovo piano rego-
latore generale (che ha ad
oggi oltre 20 varianti), o
in attesa di una sua revi-
sione una variante che
dia alla periferia del Cen-
tro storico una più am-
pia, ma seria e non detur-
pante possibilità di edifi-
care. Camucia, grosso

polmone commerciale
del Comune, necessità di
zone verdi, Terontola di
infrastrutture e di cana-
lizzazione dei liquami; il
nuovo anno sia il mo-
mento di partenza di que-
ste attese, così dovrebbe
esserlo per completare
l'illuminazione nel Cen-
tro storico. Occorre infi-
ne, tra i tanti problemi,
che l'Amministrazione
Comunale studi concre-
tamente e dia veloce ri-
sposta alla necessità di
salvaguardare l'ambiente
regolamentando tutti gli
scarichi sia urbani, con la
realizzazione di impianti
di depurazione, che agri-
coli, costringendo chi in-
quina a modificare il suo
assetto produttivo a van-
taggio della collettività.

Anno 1982, hai in pro-
spettiva tanto da fare.
Hai una vita breve; nei
tuo 365 giorni a disposi-
zione cerca di crearti la
tua storia. Sei ore alla
partenza: Via e tanti au-
guri!

ENZO LUCENTE

Preoccupa la sanità

La DC aretina ha fatto il
punto sullo stato di attuazione
della riforma sanitaria nella
nostra provincia, convocando a
convegno gli amministratori de-
mocratici delle Unità Sanitarie
Locali in preparazione alle
consultazioni promosse dalla
Regione Toscana sul progetto
di piano sanitario della Giunta
regionale.

Il Segretario Provinciale del-
la DC, Dr. Pier Giovanni Meni-
catti, a conclusione del conve-
gno, ha affermato che, se una
riforma è realizzata non quan-
do sta scritta in una legge, ma
quando si traduce in una diver-
sa risposta ai bisogni e alle esi-
genze della gente, dobbiamo al-
ora dire che la riforma sanita-
ria è ancora da realizzare.

Episodi squallidi come quello
accaduto recentemente al pro-
prio soccorso dell'Ospedale di
Arezzo, ove due medici si sono
azzuffati fra di loro, sono un
sintomo allarmante del degrado
a cui sono giunti i rapporti in-
terpersonali all'interno delle
strutture sanitarie in conse-
guenza del marasma ammini-
strativo che caratterizza, con
maggiore o minore intensità,

l'attività di tutte le unità sanita-
rie locali.

La DC deve perciò, ha proseguito
Menicatti, sviluppare una
forte ed incisiva azione in alme-
no tre direzioni, per rendere
operanti gli obiettivi e i principi
ispiratori della riforma: la pri-
ma edizione è quella dell'appa-
rato istituzionale che, oltre ad
essere reso efficiente, deve esse-
re completato dando vita gli or-
gani di partecipazione al servi-
zio sanitario dei cittadini e delle
formazioni sociali; la seconda
direzione è quella della costituzi-
one ed organizzazione dei ser-
vizi sanitari di base nell'ambito
dei distretti sanitari; la terza di-
rezione è quella della trasforma-
zione organizzativa attra-

Segue a pag. 10

Natale in piazza

di NICOLA CALDARONE

Una provvidenziale pausa del
maltempo ha consentito lo svol-
gimento della preannunciata
manifestazione natalizia.

Tutto si è svolto secondo un
copione semplice, ordinato ma
indubbiamente suggestivo per
alcune nuove componenti che



hanno caratterizzato la seconda
edizione. Felice è stata l'idea di
San Francesco, sempre presente
ed egli stesso organizzatore del-
le varie scene, così come lo fu
nel lontano 1223 a Greccio in
uno scenario di letizia popula-
re; ancor più felice l'idea dei
bambini, che sono stati i veri
protagonisti della manifestazione.
Il Sauto d'Assisi è stato im-
personato da Carlo Salvicchi,
in perfetto ordine con una per-
tinente peluria e con un saio
forse troppo sofisticato per i
gusti del Santo.

Da ricordare la scena
dell'Annunciazione: una bruna
ed espressiva Madonna (Moni-
ca Santelli) ed un biondo e di-
sinvolto Arcangelo (Chiara
Tribbioli) hanno fatto per alcu-
ni attimi ripensare al quadro
dell'Angelico, complice la sug-
gestiva Loggetta.

Nuova è stata la rappresen-
tazione della Visita della Madon-
na a Santa Elisabetta; di scena,
oltre la Madonna, la graziosa e

Segue a pag. 10

Bentornata signora rivista

Torna al Teatro Signoelli la rivista.

Organizzato dall'Accademia degli Arditì il 23
gennaio alle ore 21 Lucio Carano presenta Malisa Longo
in "Bentornata Signora rivista", due tempi di Gusta-
vo Palazio.

Oltre alla LOngo saranno in scena Gigi Torinese,
Patrizia Protti, Lucj Togliani, Donatella Protti X.
Seguirà un Fantasy Ballett con la partecipazione di
Ria De Simone.

Le prenotazioni vanno effettuate presso l'Azienda
di Soggiorno e Turismo di Cortona (tel. 0575/603190)
e i prezzi previsti sono: Poltrone L. 8.000; Ingresso L.
7.000, Loggione L. 4.000.

Segue a pag. 10

BIBLIOTECA COMUNALE
CORTONA

dalla valdichiana

L'opera poetica di
IGINO BARTOLOZZI



Se si cercasse di definire chi è l'artista, forse il concetto migliore sarebbe quello per il quale l'artista è colui che riesce a materializzare ed a rendere espliciti, per opera dei mezzi espressivi e creativi che usa, gli impulsi, le idee e le emozioni che vivono nascoste nell'inconscio di ciascuno di noi...

La bravura dell'artista consiste proprio nel riuscire ad esprimere compiutamente il proprio mondo interiore, servendosi della tecnica espressiva a lui più adatta, e il suo operato è tanto più valido quanto più coloro che usufruiscono e godono del suo lavoro, riescono ad identificarsi nella sua opera...

Si tratta di un giovane poeta, nato e vissuto per molti anni a Farneta, in località Pratovalle, nel comune di Cortona, che da molto tempo vive ad Arezzo, il quale da circa tre anni ha incominciato, dapprima quasi per gioco, e poi dedicandosi con impegno sempre maggiore...

I risultati non sono tardati a venire, dal momento che in questo pur breve tempo l'autore è riuscito a riscuotere lusinghiere affermazioni in campo nazionale, accumulando un numero elevato di premi e di segnalazioni, in importanti competizioni poetiche...

La rivista di cultura ed arte "Alla Bottega" handisce il XX Concorso "Aspera", riservato alla poesia, per l'anno 1982. Per tale occasione il monte-premi è stato elevato a L. 1.000.000 così suddiviso:

primo premio L. 500.000
secondo premio L. 300.000
terzo premio L. 200.000

Inoltre i tre poeti acquisiranno il diritto di pubblicare una loro silloge di liriche, in volume unico, presso la Forum Editoriale di Milano. Il volume, data la ricorrenza, conterrà anche le liriche dei poeti segnalati.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla Segreteria del Concorso "Aspera" Via Poia, 19 - 20124 Milano.

Una figulina a Vitiano

Abbiamo parlato, la volta scorsa, dei vasi aretini e delle "figuline" in generale ed abbiamo accennato ad un probabile ritrovamento di una di esse nel territorio vitianese; parleremo, in questa seconda parte, appunto, di questo ritrovamento con la rispettiva descrizione e dei resti.

Era una figulina non molto grande, appartenente ad un certo GUBRO, come si legge in alcuni frammenti di vasi corallini con resti di sigillo a forma di pianta di piede umano (GUBRO, ...BRO, ...VBR...) e, questo nome, pur avendo fatto delle ricerche in delle pubblicazioni sui vasi aretini, pare che sia stato finora inedito. La sua attività durò diverso tempo, in quanto abbiamo notato frammenti di vasi etrusco-campani e corallini. Fu una produzione molto semplice: coppe decorate con uccelli o gigli, bicchieri con corni e festoni, vasetti con figure di mascheroni, con margherite ed altri fiori e ancora vasetti, bicchieri e piatti con il sole stilizzato.

Poiché le malattie investono l'intera società riporteremo le esperienze di malati, di insegnanti di scuola, di assistenti sociali, religiosi, politici, operatori economici, psicologi e sanatori.

Cerchiamo quindi di affrontare volta per volta tutti quei problemi, talvolta apparentemente banali, talvolta complessi, cercando di risolverli nella maniera più completa possibile.

Il compito di questa rubrica sarà soprattutto quello di esprimere in maniera facile in modo da raggiungere il maggior strato di popolazione possibile.

Molte persone sono affette da disturbi di stomaco (gastrici) bruciori, rigurgiti, senso di peso dopo mangiato, dolore ecc. e generalmente riferiscono di avere una gastrite e di curarsi per detta malattia; ma se i disturbi persistono cosa si deve fare? Molto spesso è già stata eseguita una radiografia dello stomaco (tubo digerente) che ha fatto trovare una situazione normale. L'esame radiologico con mezzo di contrasto è fondamentale per lo studio del tubo digerente, ma, da solo, non è sempre sufficiente a fare diagnosi. E proprio quando non si scopre nulla di patologico e le cure non fanno migliorare il disturbo bisogna eseguire un'indagine: l'esofago-gastroduodenoscopia.

Questo esame consiste nell'osservare direttamente il tubo digerente dalla bocca al duodeno (quel tratto d'intestino attaccato allo stomaco e che facilmente ammalia di ulcere).

L'esofago-gastroduodenoscopia viene effettuata tramite una sonda sottile e flessibile in fibre di vetro le quali trasmettono la luce e l'immagine della parte osservata. Tale sonda, che viene introdotta attraverso la bocca, è inoltre munita di una "luce fredda" (si fa luce con una sorgente luminosa posta a distanza dal punto da osservare e quindi non generante calore lesivo per la mucosa esofago-gastrica).

Oltre a questo sofisticato accorgimento l'esofagoscopia è munita di vari dispositivi che servono, ad esempio, ad aspirare il contenuto gastrico, a prelevare dei frammenti per un eventuale esame istologico (esame microscopico delle cellule che costituiscono la parete dello stomaco) o addirittura ad aspirare eventuali corpi estranei ingeriti accidentalmente o volutamente. Ci preme sottolineare che con questo esame si possono vedere lesioni anche piccolissime, cioè malattie al loro nascere che in tal modo possono essere ancora curate con terapia medica o chirurgica.

ARNALDO VALDARNINI

Gastrite si. Ma... di LUCIO CONSIGLIO



Con questa rubrica desideriamo discutere con i lettori gli elementi che sono alla base delle malattie. Si tratteranno argomenti di prevenzione, di diagnosi e di cura delle malattie nella maniera più chiara e sintetica possibile.

Il testicolo che non si trova nella sua sede abituale è 20-40 volte più predisposto all'insorgenza di processi tumorali maligni.

Numerose sono state le ipotesi formulate a sostegno di questa trasformazione maligna; volendo ricordare le più note, dobbiamo accennare al fatto che il testicolo ritenuto in cavità addominale è sottoposto ad una maggior temperatura rispetto a quella scrotale; tale incremento termico sarebbe il responsabile, appunto, della genesi tumorale.

Da ultimo considerando il fatto che il testicolo ritenuto in ectopico si trasformerebbe in tumore maligno non solo per la sua sede anomala ma anche in rapporto ad un difetto primitivo cioè ad un vero e proprio perversimento dell'evoluzione embrionale.

Per tale situazione è assolutamente necessario intervenire precocemente riportando nella giusta sede anatomica la gonade maschile.

M. BERNARDINI
D. CHIARAVIGLIO

Rapida valutazione del test

Se si totalizza sui 30-40 punti l'alimentazione del soggetto è sbagliata, anche se non è sovrappeso. L'alimentazione del soggetto sarà probabilmente errata nei seguenti punti:

Se si totalizza sui 60-70 punti l'alimentazione del soggetto non è sbagliata, ma potrebbe essere migliorata. Probabilmente ci sarà un sovrappeso qualche chilo in più. È un consumo di acqua naturale e un consumo di acqua minerale.

Facilmente gli alimenti vanno mangiati, anche i sudati nella giornata. L'alimentazione è squallida, da migliorare con prodotti dietetici.

Se si totalizza sui 90-100 punti il consumo del soggetto dal punto di vista qualitativo è buono. Controllare in parallelo gli esami ematochimici e il peso corporeo.

In conclusione, è facile che si debba rivedere il tipo di alimentazione, come regola generale, senza rifarsi in questa sede agli schemi dietetici raccomandabili. tenere presente che, scegliendo e alternando nel giorno e nella settimana almeno due volte la settimana pesce con più punti, si ottiene il test "un miglior punteggio".

CONTRIBUTI PER IL RECUPERO

Contributi per il recupero di immobili destinati ad abitazione ed attività commerciali o artigianali nel centro storico di Cortona. Allo scopo di incentivare gli interventi di recupero dei fabbricati compresi nel Centro Storico di Cortona come delimitato dal Piano particolareggiato di Risanamento e Conservazione adottato con deliberazione consiliare n. 510 del 3-12-1977, il Comune ha stipulato una convenzione con la Banca Popolare di Cortona per favorire la concessione di Mutui a tasso ridotto.

Donata alla città un'autoambulanza

In data 6 Gennaio 1982, il Sindaco di Cortona Ferruccio Fabilli, ha preso in consegna dai Sigg. Dott. Paolo Mancini Griffoli, Comm. Icaro Boninsegni e Cav. Massimo Cannetti -rispettivamente Presidente, Consigliere e Direttore della Banca Popolare di Cortona Soc. Coop. a r.l. - l'ambulanza centro mobile di rianimazione donata alla Città di Cortona dalla Banca medesima in occasione della celebrazione del centenario della fondazione.

Per esplicita volontà del Consiglio di Amministrazione della Banca predetta, la donazione fatta alla Città di Cortona in persona del Sindaco - è vincolata alle necessità del locale Ospedale e della locale Sezione AVIS, al servizio della popolazione del Comune di Cortona e dei cittadini circolanti sul territorio cortonese.

Conformemente a tale volontà, l'ambulanza verrà subito destinata all'Unità Sanitaria n. 24 "Valdichiana Est" per il servizio di cui sopra.

Grazie a tale concreto e munifico atto della Banca Popolare di Cortona, il servizio di pronto soccorso e di rianimazione dell'Ospedale di Cortona, diretto dal Dott. Gian Franco...

Roticiani, con l'entrata in funzione di tale moderno mezzo mobile, risulterà enormemente potenziato.
LA GIUNTA MUNICIPALE

Frutta e verdura con abbellenti

Ogni giorno tutti coloro che nelle case, nelle mense e nei ristoranti si accingono a mangiarci si preoccupano, giustamente, della qualità dei cibi. È inutile mentazione su cibi che siano naturali, nel senso di puri, ma nonantimicrobici. Purtroppo tutti i prodotti agricoli destinati all'alimentazione umana sono soggetti a trattamenti di sostanze chimiche, impiegate sotto forma di antiparassitari o di additivi aggiunti durante la lavorazione dei cibi. Il rischio certo per la salute deriva quindi da quelle sostanze chimiche che vengono comparse sulla superficie della frutta e verdura e che se in alcuni casi rappresenta una funzione antimicrobica, in altri casi porta alla deformazione dei consumi; basta fare l'esempio della paraffina usata per lucidare le arance e il processo di imbiancatura al quale sono sottoposte le noci, avventi ambedue i processi lo scopo di indirizzare il consumatore all'acquisto di un prodotto che è migliore solo apparentemente e che costa più a causa dei trattamenti subiti.

Le sostanze chimiche più usate per questi processi sono: l'Ortofenilfenolo, il Difentile, il Tiabendazolo, l'Ortofenilfenolo, l'Ortofenilfenolo, l'Ortofenilfenolo di sodio, mentre per il processo di sbiancatura oltre alla paraffina solida, all'ammoniaca ed all'acqua ossigenata, viene usato l'ipoclorito di sodio, che è qualcosa di simile alla candeggina usata per il bucato. Per queste sostanze l'Organizzazione Mondiale della Sanità e la FAO hanno fissato delle dosi, i giornaliere accettabili dall'organismo in milligrammi per Kg. di peso corporeo ed i residui tollerabili. I fungicidi applicati sulla superficie dei frutti possono penetrare in parte nella polpa ma la maggiore parte è localizzata sopra e nella buccia. Per quanto riguarda gli agrumi è chiaro che non ci sono rischi quando questi sono sbucciati, ma è chiaro anche che le bucce non possono essere utilizzate per fare i canditi. Purtroppo i problemi non finiscono con gli agrumi poiché anche le pere, le mele e le banane, sono spesso trattate con antiparassitari e nel caso delle banane, il trattamento è reso necessario dall'esigenza di impedire la maturazione precoce e l'attacco da parte dei microbi. Nonostante il frutto sia difeso dalla buccia è possibile che dosi del prodotto chimico penetrino nel frutto stesso rendendolo tossico. Anche per le noci e altri tipi di vegetali esistono gli stessi problemi poiché sono sottoposti, come è stato accennato, a processi di sbiancatura.

Purtroppo, il consumatore bombardato dalle continue pubblicità e tenuto all'oscuro dei trattamenti che certi prodotti subiscono, finisce certamente per preferire le noci più bianche, le arance più lucide e così via. È anche il caso delle patate le quali vengono trattate con antimicrobici. Il problema più grave si presenta al momento dell'acquisto dei prodotti. Se si compra un prodotto confezionato si conosce senz'altro la presenza degli additivi perché questa è indicata sulla confezione stessa. Se invece il prodotto viene comprato sfuso scompare ogni indicazione sulla composizione dei trattamenti che ha subito quel determinato prodotto. È chiaro che i trattamenti sono ammessi dalla legge ma quello che la legge non ammette di omettere appunto le indicazioni rese obbligatorie dall'art. 8 della legge n. 283 del 30/4/62 confermato poi dall'art. 66 del DPR n. 327 del 26/3/1980 dove appunto, si parla di apposito cartello da tenere bene in vista con le indicazioni ben leggibili. Purtroppo questi obblighi non vengono quasi mai rispettati. È necessario allora lavare accuratamente la frutta in genere tenendo presente anche l'indicazione degli esperti, secondo i quali l'efficacia del lavaggio aumenta se si usa acqua tiepida e calda. Esistono anche detergenti appositi ma è meglio limitare il loro uso a casi di effettiva necessità poiché si tratta di prodotti chimici e anche per essi potrebbero sorgere gli stessi problemi dei residui nocivi.

FRANCESCO NAVARRA

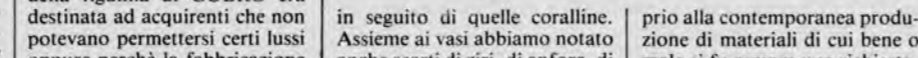


Foto Romboli



LA CHIESA DI S. MARIA DELLA CONSOLAZIONE

Giaci che il tutto ho visto con mio disugusto". Nel 1640 il tetto fu rifatto alterando il primitivo disegno e nel 1624 fu trasferito all'interno della Chiesa il tabernacolo con l'immagine della Vergine che solo successivamente (nel 1636) trovò più degna collocazione in un grandioso e stupendo altare-tabernacolo in pietra, realizzato da Filippo Berrettini che non ebbe la gioia di vedere la sua opera sistemata al centro del tempio.

VANNI ROBERTO

ARNALDO VALDARNINI



STATISTICHE NAZIONALI E LOCALI DICEMBRE 1981

Dal punto di vista climatologico, agricolo e biologico le precipitazioni atmosferiche rappresentano un elemento molto importante. In Italia le precipitazioni risultano distribuite in modo irregolare da regione a regione, da stagione a stagione.

Table with 5 columns: Località, Temper. media mensile, Variaz. rispetto all'80, Temperature minime e massime medie, Variazioni di temperatura rispetto all'80. Lists cities like ALGHERO, ANCONA, BARI, etc.

CONSIDERAZIONI NAZIONALI E LOCALI DICEMBRE 1981

Dopo un mese di novembre anomalo, avaro di precipitazioni, il mese di Dicembre si è presentato invece all'insegna della neve, piogge, temporali, grandinate e bufere di vento ad eccezione dei pochi giorni dell'inizio del mese.

OSSERVAZIONI METEOROLOGICHE SU CORTONA - DICEMBRE 1981

Table with 7 columns: Giorno, Temperatura max, Temperatura min, Precipitazioni, Vento, Umidità, Aspetto del cielo. Lists days from 1 to 31.

Temperatura minima: -13° a Bolzano, -10° a Milano L., -8° a Torino, -7° a Cuneo, -6° a L'Aquila, -5° a Potenza, -4° a Firenze, Pisa e Verona, -3° ad Ancona, Bologna, Campobasso, Pescara, Trieste e Venezia, -2° a Milano B., Perugia e Roma U., -1° a Cagliari, Genova, 0° a Cortona.

Per Cortona ecco di seguito i dati riassuntivi: Minima: -0.1; massima: 14.2; minima più alta: 9.9; massima più bassa: 4.5. Minima media mensile: 4.7; massima media mensile: 8.1; media mensile: 6.4.

Advertisement for RREDAMENTI UCCHINI 52042 CAMUCIA (R) with logo and contact info.

Dopo la sconfitta col Pratovecchio al Maestà del Sasso campionato compromesso per gli arancioni?

Ora la paura fa novanta! In molti avevano atteso l'incontro col Pratovecchio sperando che gli arancioni sarebbero riusciti ad effettuare il sorpasso, invece ne è scaturita una sconfitta che relega i cortonesi a tre punti e induce qualcuno al più nero pessimismo quasi che un campionato fino a ieri brillante fosse compromesso.

È certo che da ora in avanti non c'è da scherzare, ma è altrettanto vero che non può essere una partita per quanto importante a chiudere un discorso che oltretutto potrebbe trovare altri interlocutori che cercando di "portare acqua al proprio mulino" potrebbero dare una mano agli arancioni anche se è risaputo — che non sono visti di buon occhio nel girone se si esclude la Castiglione che è la compagine con la quale, a parte la vicinanza, gli arancioni hanno condotto più vita in comune.

L'incontro col Pratovecchio ha chiuso l'andata, più luci che ombre, per l'undici di Tognoni che se un torto ha avuto è quello di essere arrivata a battersi con tanto orgoglio sul proprio campo un po' troppo tardi: non a caso sono più i punti fatti in trasferta che al Maestà del Sasso. Per il resto la squadra ha gi-

rato abbastanza bene fino al punto di trovare la migliore intesa fra i reparti e un rendimento dei singoli e dell'insieme che senza la sconfitta di otto giorni fa sarebbe più che positivo.

Il fatto è che anche con i rossoneri di Piccinelli gli arancioni hanno giocato bene, infatti almeno un pari l'avrebbero meritato stando proprio all'andamento del gioco quando in un'azione convulsa è capitato certo negato il rigore quando un arbitro non avrebbe dovuto essere certo negato il rigore quando un'azione convulsa è capitato che l'incidente a Falconi Giancarlo. A questo punto quello che c'è da augurarsi è che la compagine di Tognoni sappia reagire e prontamente rifarsi con la Bibbienesca da cui è divisa da un solo punto: se il Cortona Camucia vuole essere l'antagonista "principale" non deve perdere il suo treno aspettando che i casentinesi inciampino anche loro in una giornata storta come del resto hanno dimostrato d'aver avuto in passato.

Altre considerazioni sono quasi superflue perché con l'infornio a Falconi Giancarlo anche il tecnico ha gli uomini contati e non è più dibattuto dal dilemma Capoduri: il ragazzo ha dimostrato d'essersi ambientato con i compagni, di non

temere più il clima rovente di certe partite, anzi ci pare che sia l'elemento adatto per tenere in mano il gioco con la bontà dei suoi servizi e la lucidità che è necessaria proprio quando in campo c'è tanto agionismo e qualcuno finisce per perdere la testa.

Migliorato rispetto alle precedenti prestazioni è anche Matera che gioca con maggiore accortezza, comunque fare un'analisi dei singoli non è proprio necessario considerando che gli stessi stanno rendendo

secondo le loro capacità poer nove undicesimi. Chissà come mai ogni domenica però c'è qualcuno sottotono? Serietà occorre ragazzi! perché ancora la strada è lunga e il campionato è tutto da giocare. Diciamo che ricomincia domenica la Bibbienesca e che in quindici incontri, tanti quanti sono quelli del girone di ritorno, è possibile fare anche i 22-23 punti che basterebbero per salire in promozione a "riveder le stelle".

ROMANO SANTUCCI

Advertisement for Savoia Vita Sp.A. di Assicurazioni e Riassicurazioni. Includes logo and contact info for Agenzia Generale di Cortona.

Advertisement for OPA Pubblicità Cortona. Includes logo and contact info for Organizzazione Pubblicitaria Aretina.

SPECIALIZZATA ESCLUSIVAMENTE IN VENDITE PROMOZIONALI E LIQUIDAZIONI COMMERCIALI

Dott. Ing. G. MONALDI

- Riscaldamento - Vapore
- Condizionamento - Imp. Solari
- Analisi e tratt. acque
- Edifici e Imp. Industriali
- Computer Software

Camucia Via XXV Aprile, 10 - Tel. 62990/603783

Advertisement for Banca Popolare dell'Etruria with list of services and contact info.

Advertisement for Banca Popolare dell'Etruria with logo and contact info.

Fine '81

L'ultimo de l'anno 'n tu 'na chësa ero 'nvièta bellina si se vu' ma lontano fabbricchéta.

Ce fecion la polenda che venne 'n po' sodotta e pel mi' gusto 'n vero durezza e troppo cotta.

Quela gente poarina, 'n sapèa ch'eo mèle al dente Ma 'nsonba gira e argira me tratto come parente.

Io c'èo 'l torcaldone ma lù quel briccollone (1981) muri peggio d'un pollo!

Equando se toccò la brigia cotta era strunuta s'anche era ballotta!

Benvinuto ottantadue, io l'ho spetto con tanta gente sotto al tetto.

Tutti 'sieme 'n compagnia s'anco 'n me 'n c'era ligria.

Quanti canti e quanti suoni! ma 'sto passè degli agne me rompe 'n pò l... calzonni!

G.B.

Supplenti all'inferno?

Al Provveditore agli Studi di Arezzo Al Consiglio Scolastico Provinciale Al Distretto N. 32. Al Sindacati Provinciali C.G.I.L., C.I.S.L., U.I.L., S.N.A.L.S.

Al Giornali "La Nazione" "L'Unità" "La Voce di Cortona" "L'Etruria"

Il Collegio dei Docenti del Liceo Classico di Cortona, riunitosi il giorno 15/12/81, venuto a conoscenza del mancato pagamento dall'inizio dell'anno scolastico dello stipendio al personale docente con qualifica supplente mentre sottolinea in gravità del fatto, all'unanimità decide di chiedere agli organismi in indirizzo che si facciano promotori di tutte quelle iniziative finalizzate ad una sollecita risoluzione di questa gravissima inadempienza.

Il Collegio dei Docenti II PRESIDE (Prof. Oreste Cozzi Lepri)



Supermercato 2000 - 1° Classificato

30 GIORNI DI CRONACA

DICEMBRE 1981

1 - Cumincia 'l mese proprio col friddino, / la tramontèna fischia da S. Gillo, / al focolère 'tocca ste' vicino. Ce se scalda ben bene col vin novo, / co' le brigie, 'l burischio e i fegatelli; / a la sera, a la veggia, c'è l'aratro: / son tutti più vicini, più fratelli.

2 - Nuova riunione in Seminario per i festeggiamenti in occasione dell'VIII centenario della nascita di S. Francesco. O Sinto poverello, fa che, in quest'occasione, ogn'uomo sia fratello, le genti san più buone.

12 - Cortona si prepara alle feste natalizie. Se sente giù che viene la festa de Notè; le butighe son piene de mercanzia speciale. E triste l'impressione che ce fa constàtere che ce penson le persone più che altro al magnè!

17 - Al Teatro Signorelli, la Compagnia Brignone, Garrani e Agus mette in scena "Danza macabra" di Strindberg. I bravissimi attori, che hanno salvato lo spettacolo, meritavano una scelta migliore. Pur lodando gli attori, questa vecchia commedia fu per gli spettatori una pseudo-tragedia. Teatro psicologico? Che trovata geniale! Solo il titolo è logico: il resto è... un funerale!

20 - È in corso, presso la Galleria Signorelli, la mostra del pittore cortonese Enzo Olivastri. A un "vero" cortonese è cosa belle e buona dipinger con amore questa nostra Cortona, 23 - Cominciano le vacanze di Natale. I citi tutti esultano: il santone le vacanze, di regali e di pranzi s'accendon le speranze. Ma la cosa più valida è che c'è l'occasione di buttare di corsa i libri in un cantone. 24 - Vigilia de Notè: C'è un'aria de letizia, ce se scorda del mèle, se cerca l'amicizia.



Se dimentica tutto: i dolori, le pene ce se strigne l'un l'altro, ce volemo più bene. È 'l regalo più bello, che ogni anno aridona el Santo Bambinello ala gente più bona.

25 - "Natale in piazza 1981" Ai citi, agli Insegnanti, al caro Caldaron, insieme a tutti quanti della Circostrazione, il "grazie" più cordiale, ad estendersi, s'intenda, col vivo "Buon Natale", a Favilli e all'Azienda. Gesù Bambino porti, a tutti ed a Cortona, prosperità, benessere, la salute più buona. Si spengano gli affanni su questa nostra terra, si cancellino gli odi, s'allontani la guerra. Che solo pace e amore ispiri a noi, quaggiù, se ne saremo degni, il Bambino Gesù.

31 - Finisce il 1981 "Speriam che il nuovo anno del vecchio sia migliore". Si dice tutti gli anni per consolarsi il cuore. Che un tale augurio giunga a tutte le persone: è questo il voto fervito del vostro...

PAVELONE

Leggete L'ETRURIA

Le migliori vetrine di Natale '81

Nella sala della Circostrazione n. 1 è avvenuta la premiazione delle migliori vetrine in occasione del Natale.

Il presidente Caldaron ha rivolto ai convenuti brevi parole anche a nome del presidente dell'Azienda Turismo, comm. Favilli, assente per motivi di lavoro.

L'intendimento di essere breve si è infranto di fronte alla complessità dei problemi. Sono infatti intervenuti i presenti che hanno portato il loro contributo positivo per l'individuazione di varie carenze che si possono riscontrare nella città ed hanno anche suggerito varie soluzioni, puntualmente annotate da Caldaron.

Questi in sintesi i momenti salienti: per il Parterre, oggi in condizioni disdicevoli, Caldaron ha illustrato il progetto secondo il quale per i primi di giugno dovrebbe essere illuminato, depolverizzato, ritemprato con un pietrisco che non impolvera, ristrutturato nelle aiuole e chiuso al traffico, con la sola eccezione per gli utenti che vi abitano.

Alla proposta di cercare una soluzione alternativa per consentire alla auto di giungere in fondo al parterre, sono state ventilate alcune soluzioni, con proposta di finanziamento. Caldaron si è detto disponibile a farle valgiare in sede opportuna.

Anche il problema del diurno è stato oggetto di approfondita di-



scussione. Oltre ad accogliere la notizia che sta per iniziare la costruzione di un diurno nei pressi della palestra comunale, è stato messo a fuoco l'urgenza che l'altro diurno in via G. Severini trovi finalmente adeguata ristrutturazione.

Le proposte accolte sono che intanto questa struttura venga ripulita, rimbiancata, vengano sostituiti tutti gli accessori ed ampliati nel numero, il tutto in attesa che possa essere veramente reso accogliente. A tal proposito è stata fatta menzione di un progetto del '70 che prevedeva la possibilità di avere in quel diurno l'aria condizionata.

Ultima comunicazione del presidente della circostrazione è l'impegno che si è assunto il Sindaco di consentire la costruzione della Piscina a Cortona a partire dal mese di Febbraio '82. La riunione si è conclusa con la premiazione delle migliori vetrine natalizie.

Il primo premio è andato al Supermercato di Gian Cosimo Pa-squi, il secondo premio al Bar Unica di Maria Peccioli, il terzo premio a Luciana Bianchi.

Il superfrate: astro cortonese

Il racconto, il riassunto della vita di Frate Elia Coppi ha ricevuto buona accoglienza a Cortona e anche altrove. Ad alcuni però il titolo è piaciuto poco e li ha indisposti anche alla lettura. Si spera che dopo questa breve spiegazione, risulti più gradito. "Superfrate", è un titolo di preminenza, di lode, di onore e di stima verso Elia.

Basta leggere il libro, e l'esaltazione, la preminenza, la superiorità, risulta innegabile nella maggior parte delle pagine. Arrivati in fondo alla lettura, bisogna pur dire che frate Elia, ingiustamente relegato negli Inferi con il titolo di "Sottovalutato, Sottofrate, Sottoservo", si meritava veramente d'essere portato ai Superi, fra le stelle, fra gli astri con il titolo onorifico di "Sopravalutato, Superarchiteto, Superdiplomatico, Superverso, Superfrate, dell'Ordine Francescano. Dopo tanta e lunga umiliazione era necessaria altrettanta esaltazione, riassunta con il meritato titolo, in risposta all'altro ingiusto e denigratorio, affibbiatogli più di sette secoli fa.

Qualche altro ha considerato il medesimo titolo una grave offesa alla Regola e alla vita professata dal frate minore La Regola però al capitolo primo risponde e prescrive: "La vita dei Frati Minori è questa: Osservare il santo Vangelo, vivendo in obbedienza, senza proprio e in castità".

La scelta di minorità, proposta da S. Francesco, è ripresa dal Vangelo: CHI è o vuole essere il primo, sia il servo di tutti. Gesù Cristo insegna che l'Autorità sia unita all'Umiltà. Egli stesso ne dà mille esempi, e così la Vergine Santissima gli Apostoli, i Papi, i Santi. Da questi esempi si rileva che la scelta di servitù è indivisibile dall'Autorità, onorata sotto diversi titoli. Quello dato a frate Elia, famoso Primo Ministro Generale, non solo, dunque, non è antivergelnico, nè antifrancescano, ma è più attinente

allo spirito di servitù fraerna, perché superfrate vuol dire né più né meno che superservo.

Inoltre il frate minore, nonostante la sua profumata minorità, per il bene della Comunità, può accettare titoli molto più illustri, per esempio, di Vescovo, di Cardinale, e anche di Papa.

Può ricevere anche i titoli civili di Cavaliere, di Commendatore ecc. Tutti questi titoli la Chiesa, la Regola Francescana, non li vieta al frate minore. Non è giusto, perciò, negare, con il pretesto della difesa dello spirito della Regola, quello che la stessa Regola non proibisce.

P.D.B.

Banca Toscana, la più vicina ai tuoi problemi.

178 filiali Oltre 4000 miliardi amministrati Centinaia di corrispondenti in tutto il mondo



BANCA TOSCANA SEDE SOCIALE E DIREZIONE CENTRALE IN FIRENZE

Bianco Vergine Valdichiana

DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA



L'ETRURIA Periodico Mensile fondato nel 1892

Direttore Responsabile Vincenzo Lucente COMITATO DI DIREZIONE NICOLA CALDARONE, GIORGIO RICCIAR, FRANCO SANDRELLI, ROMANO SANTUCCI, ESPERTI: EVARISTO BARACCHI, FOSCO BERTI, ARMANDO PAOLONI. FOTOFOTO: JACOPO POLEZZI. FOTOFOTO: ALFONSO SCIARRI. REDAZIONE DI CASTIGLIONE FIORENTINO ARNALDO VALDARNINI. REDAZIONE DI FOIANO DELLA CHIANA EUCELIO DORINI. Rivista associata all'Unione Stampa Periodica Italiana